

Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

**Copyright © United Nations 2000
All rights reserved
Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies 2000
Tous droits réservés
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique**



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1831

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

United Nations • Nations Unies

New York, 2000

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1831

1994

I. Nos. 31330-31352

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 28 October 1994 to 3 November 1994*

	<i>Page</i>
No. 31330. Chile and Jamaica:	
Framework Agreement on technical and scientific cooperation. Signed at Kingston on 24 April 1992.....	3
No. 31331. Chile and United States of America:	
Basic Agreement relating to scientific and technological cooperation (with annexes). Signed at Washington on 14 May 1992.....	23
No. 31332. Chile and Japan:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning a grant by the Government of Japan for the construction of a fishing terminal in the metropolitan area (with minutes). Santiago, 12 January 1994	51
No. 31333. Lithuania and Russian Federation:	
Agreement on the principles of cooperation and the terms for reciprocal relations in the field of transport. Signed at Moscow on 12 February 1992.....	53
No. 31334. United Nations and Italy:	
Agreement regarding the arrangements for the World Ministerial Conference on Organized Transnational Crime, Naples, 21-23 November 1994 (with annexes). Signed at Vienna on 12 August 1994.....	63
No. 31335. Lithuania and Russian Federation:	
Agreement on mutual obligations in connection with the introduction of the litas as the currency of the Republic of Lithuania. Signed at Moscow on 30 September 1992	65

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1831

1994

I. N°s 31330-31352

TABLE DES MATIÈRES

1

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 28 octobre 1994 au 3 novembre 1994*

	<i>Pages</i>
N° 31330. Chili et Jamaïque :	
Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique. Signé à Kingston le 24 avril 1992.....	3
N° 31331. Chili et États-Unis d'Amérique :	
Accord de base relatif à la coopération scientifique et technologique (avec annexes). Signé à Washington le 14 mai 1992	23
N° 31332. Chili et Japon :	
Échange de notes constituant un accord relatif à un don du Gouvernement japonais pour la construction d'un terminal de pêche dans la métropole (avec minutes). Santiago, 12 janvier 1994	51
N° 31333. Lituanie et Fédération de Russie :	
Accord relatif aux principes de la coopération et aux conditions de la collaboration dans le domaine des transports. Signé à Moscou le 12 février 1992	53
N° 31334. Organisation des Nations Unies et Italie :	
Accord relatif aux arrangements en vue de la Conférence ministérielle mondiale sur le crime organisé transnational, Naples, 21-23 novembre 1994 (avec annexes). Signé à Vienne le 12 août 1994.....	63
N° 31335. Lituanie et Fédération de Russie :	
Accord relatif aux obligations réciproques concernant l'introduction du litas comme unité monétaire de la République de Lituanie. Signé à Moscou le 30 septembre 1992	65